




**БЪЛГАРСКА
НАРОДНА БАНКА**
 No. 18-1105 / 29. 10. 2013
 София, пл. „Княз Александър I“ No 1

АГЕНЦИЯ ПО ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ
 1000 София, ул. Лере 4
 факс: 940 7078
 e-mail: rop@aop.bg, e-rop@aop.bg
 интернет адрес: <http://www.aop.bg>

ОБЯВЛЕНИЕ ЗА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА

- ☐ Проект на обявление
☒ Обявление за публикуване

ДЕЛОВОДНА ИНФОРМАЦИЯ

Деловодна информация Партида на възложителя: 01224 Поделение: _____ Изходящ номер: . от дата 29/10/2013 Коментар на възложителя:

РАЗДЕЛ I: ВЪЗЛОЖИТЕЛ

I.1) Наименование, адреси и лица за контакт:		
Официално наименование Българска народна банка		
Адрес пл. "Княз Александър I" № 1		
Град София	Пощенски код 1000	Държава Република България
За контакти пл. "Княз Александър I" № 1	Телефон 02 91451517	
Лице за контакти Димитър Павлов – по процедурата тел. 02 91451517; Йорданка Колевска – по предмета на поръчката тел. 02 91451356		
Електронна поща Pavlov.D@bnb.org	Факс 02 91451459	
Интернет адрес/и (когато е приложимо) Адрес на възложителя (URL): www.bnb.bg Адрес на профила на купувача (URL): www.bnb.bg		
Допълнителна информация може да бъде получена на: <input checked="" type="checkbox"/> Съгласно I.1) <input type="checkbox"/> Друго: моля, попълнете Приложение A.I		
Документация (спецификации и допълнителни документи) (включително документи за състезателен диалог и динамична система за доставки) могат да бъдат получени на: <input checked="" type="checkbox"/> Съгласно I.1) <input type="checkbox"/> Друго: моля, попълнете Приложение A.II		
Оферти или заявления за участие трябва да бъдат изпратени на: <input checked="" type="checkbox"/> Съгласно I.1) <input type="checkbox"/> Друго: моля, попълнете Приложение A.III		
I.2) Вид на възложителя и основна дейност/и:		
<input type="checkbox"/> Министерство или друг държавен орган, <input type="checkbox"/> Обществени услуги		

включително техни регионални или местни подразделения <input type="checkbox"/> Национална агенция/служба <input type="checkbox"/> Регионален или местен орган <input type="checkbox"/> Регионална или местна агенция/служба <input type="checkbox"/> Публичноправна организация <input type="checkbox"/> Европейска институция/агенция или международна организация <input checked="" type="checkbox"/> Друго (моля, уточнете): Българска народна банка	<input type="checkbox"/> Отбрана <input type="checkbox"/> Обществен ред и сигурност <input type="checkbox"/> Околна среда <input checked="" type="checkbox"/> Икономическа и финансова дейност <input type="checkbox"/> Здравеопазване <input type="checkbox"/> Настаняване/жилищно строителство и места за отдих и култура <input type="checkbox"/> Социална закрила <input type="checkbox"/> Отдых, култура и религия <input type="checkbox"/> Образование <input type="checkbox"/> Друго (моля, уточнете): _____
Възложителят възлага обществена поръчка от името на друг/и възложител/и	
Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>	

РАЗДЕЛ II: ОБЕКТ НА ОБЩЕСТВЕНАТА ПОРЪЧКА

II.1) Описание

II.1.1) Наименование на поръчката, дадено от възложителя: „Разширена техническа поддръжка на програмен продукт "TurboSwift" върху операционна система AIX и SWIFTNet инфраструктурата на БНБ“		
II.1.2) Обект на поръчката и място на изпълнение на строителството, доставката или услугата (Изберете само един обект – строителство, доставки или услуги, който съответства на конкретния предмет на вашата поръчка)		
<input type="checkbox"/> (а) Строителство <input type="checkbox"/> Изграждане <input type="checkbox"/> Проектиране и изпълнение <input type="checkbox"/> Изпълнение с каквито и да е средства на строителство, съответстващо на изискванията, определени от възложителите	<input type="checkbox"/> (б) Доставки <input type="checkbox"/> Покупка <input type="checkbox"/> Лизинг <input type="checkbox"/> Наем <input type="checkbox"/> Покупка на изплащане <input type="checkbox"/> Комбинация от изброените	<input checked="" type="checkbox"/> (в) Услуги Категория услуга No 1 (Относно категориите услуги 1-27, моля вижте Приложения 2 и 3 от ЗОП)
Място на изпълнение на строителството _____ код NUTS: _____	Място на изпълнение на доставката _____ код NUTS: _____	Място на изпълнение на услугата гр. София 1000, пл. "Княз Александър I" № 1 код NUTS: BG
II.1.3) Настоящото обявление е за <input checked="" type="checkbox"/> Възлагане на обществена поръчка <input type="checkbox"/> Създаване на динамична система за доставки (ДСД) <input type="checkbox"/> Сключване на рамково споразумение		
II.1.4) Информация относно рамковото споразумение (когато е приложимо) <input type="checkbox"/> Рамково споразумение с няколко изпълнители <input type="checkbox"/> Рамково споразумение с един изпълнител Брой: _____ или (когато е приложимо) максимален брой _____ на участниците в предвиденото рамково споразумение Срок на рамковото споразумение: _____		

Срок в години: _____ или в месеци: _____ Обосноваване на рамково споразумение, чийто срок надвишава четири години:	
Прогнозна стойност на поръчките за целия срок на рамковото споразумение (когато е приложимо): Прогнозна стойност без ДДС (в цифри): _____ Валута: _____ или от: _____ до _____ Валута: _____ Честота и стойност на поръчките, които ще бъдат възложени (ако са известни):	
II.1.5) Кратко описание на поръчката: Разширена техническа поддръжка на програмен продукт "TurboSwift" върху операционна система AIX и SWIFTNet инфраструктурата на БНБ, която включва: услуги по разширена техническа поддръжка на програмен продукт „TurboSwift“ в неговата основна функционалност, допълнителни доработки и интерфейси с други системи, както и дейности, свързани с осигуряване непрекъсваемост на работата на SWIFTNET инфраструктурата в БНБ, по обхват съгласно Приложение № 1 – „Задание за разширена поддръжка на програмния продукт „TurboSwift“ и SWIFTNet инфраструктурата в БНБ“.	
II.1.6) Код съгласно Общия терминологичен речник (CPV)	
Осн. код	Доп. код (когато е приложимо)
Осн. предмет	72267100
II.1.7) Поръчката е предмет на Споразумението за държавни поръчки (GPA) на Световната търговска организация	
Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>	
II.1.8) Обособени позиции (за информация относно обособените позиции използвайте Приложение Б толкова пъти, колкото е броят на обособените позиции)	
Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>	
Ако да, оферти трябва да бъдат подадени (отбележете само едно): <input type="checkbox"/> само за една обособена позиция <input type="checkbox"/> за една или повече обособени позиции <input type="checkbox"/> за всички обособени позиции	
II.1.9) Ще бъдат приемани варианти	
Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>	
II.2) Количество или обем на поръчката	
II.2.1) Общо количество или обем (включително всички обособени позиции и опции, когато е приложимо) Разширена техническа поддръжка на програмен продукт "TurboSwift" върху операционна система AIX и SWIFTNet инфраструктурата на БНБ, съгласно Приложение № 1 – „Задание за разширена поддръжка на програмния продукт „TurboSwift“ и SWIFTNet инфраструктурата в БНБ“.	
Прогнозна стойност, без ДДС (когато е приложимо) (в цифри): _____ Валута: _____	
Съгласни ли сте тази информация да бъде публикувана в РОП?	
Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>	
от: _____ до _____ Валута: _____	
II.2.2) Опции (когато е приложимо)	
Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>	
Ако да, описание на тези опции:	

Опции се предвижда да се използват:

след: _____ месеца или: _____ дни от сключване на договора (ако е известно)

Брой на възможните повторения (ако има такива): _____ или: между _____ и _____

В случай на повторение прогнозен график (ако е известно):

след: _____ месеца или : _____ дни от сключване на договора

II.3) Срок на договора или краен срок за изпълнение на поръчката

Срок на изпълнение в месеци: 12 или дни _____ (от сключване на договора)

или

начална дата _____ дд/мм/гггг

крайна дата на изпълнението _____ дд/мм/гггг

РАЗДЕЛ III: ЮРИДИЧЕСКА, ИКОНОМИЧЕСКА, ФИНАНСОВА И ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

III.1) Условия, свързани с изпълнението на поръчката

III.1.1) Изискуеми депозити и гаранции:

Гаранция за участие в процедурата в размер на 2000 лв. (две хиляди лева). Гаранцията се представя под формата на банкова гаранция или парична сума. Участникът сам определя формата на гаранцията за участие. Паричната сума се превежда по банкова сметка на БНБ IBAN: BG40 BNBG 9661 1000 0661 23, BIC: BNBGBGSD. Ако участникът представя банкова гаранция за участие, тя следва да е със срок на валидност, не по-малко от 15 (петнадесет) дни след изтичане срока на валидност на офертата на участника. Гаранцията за участие се задържа или освобождава при условията и сроковете на чл. 61 и чл. 62 от ЗОП. Гаранцията за изпълнение се представя от избрания за изпълнител под формата на парична сума преведена по горепосочената банкова сметка или под формата на банкова гаранция, към момента на сключване на договора, с валидност съгласно клаузите на проекта на договор. Гаранцията за изпълнение на договора е в размер на 3% от общата цена по чл. 4, ал. 1 от проекта на договора.

III.1.2) Условия и начин на финансиране и плащане и/или препратка към съответните разпоредби, които ги уреждат:

Съгласно условията на договора.

III.1.3) Изискване за създаване на юридическо лице, когато участникът, определен за изпълнител, е обединение на физически и/или юридически лица (когато е приложимо):

III.1.4) Други особени условия (когато е приложимо)

Да ☐ Не ☐

Ако да, опишете ги:

III.2) Условия за участие

III.2.1) Изисквания към кандидатите или участниците, включително за вписването им в професионални или търговски регистри:

Изискуеми документи и информация:

Право да подават оферти имат всички български и чуждестранни физически и юридически лица, както и техни обединения. Пречка за участие в процедурата са наличието на обстоятелствата по чл. 47, ал.1, т.1, б. „а“-„д“, т. 2 и 3 от ЗОП, чл. 47, ал. 2, т. 1, т. 2, т. 2а (частично, по отношение на текста „който е виновен за неизпълнение на задължения по договор за обществена поръчка, доказано от възложителя с влязло в сила съдебно решение), т.3, т. 4 и т. 5 от ЗОП, както и по чл.47, ал.5, т.1 и 2 от ЗОП. В офертата липсата на посочените обстоятелства се удостоверява с декларации по образец.

А) В плик № 1 с надпис: „Документи за подбор се поставят: 1. Пълномощно на лицето, подписващо офертата – представя се, когато офертата (или някой документ от нея) не е подписана от управляващия и представляващ участника, съгласно актуалната му регистрация, а от изрично упълномощен негов представител. 2. За юридически лица и ЕТ: единен идентификационен код (ЕИК) или извлечение от Търговския регистър, съгласно чл.23 от Закона за търговския регистър. В случай че, в управителните и контролни органи на участника има юридически лица, в офертата си участникът прилага извлечение от Търговския регистър или ЕИК. За физически лица: копие от документа за самоличност. За чуждестранните лица – съответен еквивалентен документ, издаден от съдебен или административен орган в държавата, в която е установен, който се представя в официален превод. 3. При участници обединения – документ, подписан от лицата в обединението, в който задължително се посочва представляващия; Когато участник в процедурата е обединение, което не е юридическо лице: документите по чл. 56, ал. 1, т. 1 и 6 от ЗОП се представят за всяко физическо или юридическо лице, включено в обединението, а документите по чл. 56, ал. 1, т. 4 и 5 от ЗОП се представят само за участниците, чрез които обединението доказва съответствието си с критериите за подбор по чл. 25, ал. 2, т. 6 от ЗОП; 4. Документ за гаранция за участие; 5. Доказателства за икономическото и финансово състояние, посочени в т. III.2.2) от обявлението; 6. Доказателства за технически възможности и квалификация на участниците посочени в т. III.2.3) от обявлението; 7. Декларации по чл. 47, ал.1, т.1, б. „а“-„д“, т. 2 и 3 от ЗОП, чл. 47, ал. 2, т. 1, т. 2, т. 2а (частично, по отношение на текста „който е виновен за неизпълнение на задължения по договор за обществена поръчка, доказано от възложителя с влязло в сила съдебно решение), т.3, т. 4 и т. 5 от ЗОП и чл. 47, ал. 5, т. 1 и 2 от ЗОП, съгласно образците в документацията; 8. Декларация за подизпълнител/и. 9. Декларация за приемане на условията в проекта на договор; 10. Списък на документите, съдържащи се в офертата; 11. Документ, удостоверяващ закупуването на документацията Б) В плик № 2 с надпис „Предложение за изпълнение на поръчката се поставят следните документи: 1. Попълнена и подпечатана оферта съгласно образца, приложен в закупената документация. Подписва се и се подпечатва (на всяка страница) от представляващия/ите дружеството съгласно регистрацията или от упълномощено от него/тях лице/а, като се прилага съответното пълномощно; 2. Технически спецификации (Техническо предложение) на участника, в което следва да се опише начина на изпълнение на поръчката в съответствие с Приложение № 1 – „Задание за разширена поддръжка

на програмния продукт „TurboSwift“ и SWIFTNET инфраструктурата в БНБ“. В) В Плик № 3 с надпис „Предлагана цена“, участниците представят предлаганата цена в отделен запечатан непрозрачен плик, която се изготвя съгласно образеца, приложен в документацията. Подписва се и се подпечатва от представляващия/ите дружеството съгласно регистрацията или от упълномощено от него/тях лице/а.

III.2.2) Икономически и финансови възможности

Изискуеми документи и информация:

Баланс и отчет за приходи и разходи за 2010, 2011, и 2012 г. година.

Минимални изисквания (когато е приложимо):

Оборот минимум от 500 000 лева общо за последните три години (2010, 2011 и 2012 г.) .

III.2.3) Технически възможности

Изискуеми документи и информация:

1. Списък на основните договори за поръчки с подобен характер, извършени през последните 3 години (2010, 2011 и 2012 година), включително стойностите, датите и получателите както и препоръки за добро изпълнение от предишни Възложители за извършени поръчки; 2. Кратко описание на дейността на участника, касаещо изпълнението на поръчка/и, за която/ито е/са сключен/и договор/и за изграждане и поддържане на инфраструктура за SWIFTNet (SNL); 3. Оторизационно писмо от BankServ, че участникът е официален партньор и има право да участва в настоящата процедурата; 4. Списък на специалистите с опит в изграждането и поддържането на интерфейси, свързващи програмния продукт "TurboSwift" с други приложни системи.

Минимални изисквания (когато е приложимо):

1. Участникът следва да има минимум 1 (един) специалист с опит в изграждането и поддържането на интерфейси, свързващи програмния продукт „TurboSwift“ с други приложни системи; 2. Участникът да е официален партньор на BankServ за разпространение на програмния продукт „TurboSwift“ върху операционна система AIX; 3. Участникът да има в последните 3 (три) години, (2010, 2011 и 2012 година), минимум 1 (един) договор за изграждане и поддържане на инфраструктура за SWIFTNet (SNL) .

III.2.4) Запазени поръчки (когато е приложимо)

Да ☐ Не ☒

☐ Поръчката е ограничена до кандидати - специализирани предприятия или кооперации на лица с увреждания

☐ Изпълнението на поръчката е ограничено до програми за защита на заетостта на лица с увреждания

III.3) Специфични условия при обществени поръчки за услуги

III.3.1) За изпълнението на услугата се изисква определена професия

Да ☐ Не ☒

Ако да, посочете съответните нормативни разпоредби:

III.3.2) Юридическите лица трябва да посочат имената и

Да ☐ Не ☒

професионалната квалификация на персонала си, отговорен за изпълнението на услугата

РАЗДЕЛ IV: ПРОЦЕДУРА

IV.1) Вид процедура

IV.1.1) Вид процедура	
<input checked="" type="checkbox"/> Открита	
<input type="checkbox"/> Ограничена	
<input type="checkbox"/> Ускорена ограничена	Основания за избора на ускорена процедура:
<input type="checkbox"/> Договаряне	Има вече избрани кандидати: Да <input type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/> Ако да, посочете имената и адресите на вече избраните кандидати в раздел VI.3) Допълнителна информация
<input type="checkbox"/> Ускорена на договаряне	Основания за избора на ускорена процедура:
<input type="checkbox"/> Състезателен диалог	
IV.1.2) Ограничение на броя на кандидатите, които ще бъдат поканени да представят оферти или да участват в договарянето или диалога (ограничена процедура, процедура на договаряне и състезателен диалог) брой _____ или минимален брой _____ и (когато е приложимо) максимален брой _____ Критерии за ограничаване броя кандидатите: _____ _____ _____ _____	
IV.1.3) Намаляване на броя на предложенията по време на договарянето или диалога (процедура на договаряне, състезателен диалог). В процедурата ще се използват етапи за постепенно намаляване на броя на обсъжданите предложения или на договаряните оферти.	

IV.2) Критерий за оценка на офертите

IV.2.1) Критерий за оценка на офертите (моля, отбележете приложимото)	
<input type="checkbox"/> най-ниска цена	
или	
<input checked="" type="checkbox"/> икономически най-изгодна оферта при	
<input checked="" type="checkbox"/> посочените по-долу показатели (показателите се посочват с тяхната относителна тежест или в низходящ ред на значимост, когато оценяването на относителната тежест не е възможно поради очевидни причини)	
<input type="checkbox"/> показатели, посочени в документацията, спецификациите, в поканата за представяне на оферти или за участие в договаряне или в описателния документ	
Показатели	Тежест
1 Цена за техническата поддръжка	60
2 Цена на час на специалисти за допълнителни дейности по т.6 от Приложение №1	40
IV.2.2) Ще се използва електронен търг	
Ако да, допълнителна информация за електронния търг (когато е приложимо)	

IV.3) Административна информация**IV.3.1) Идентификационен номер на поръчката, даден от възложителя (когато е приложимо)****IV.3.2) Предишни публикации, свързани със същата поръчка**Да ☒ Не ☐

Ако да, посочете къде:

☐ Предварително обявление за ОП☒ Обявление на профила на купувача

Номер на обявлението в РОП: 522669 от 07/02/2013 дд/мм/гггг

☐ Други предишни публикации (когато е приложимо)**IV.3.3) Условия за получаване на документация за участие (спецификации и допълнителни документи) (с изключение на динамична система на доставки) или на описателен документ (при състезателен диалог)**

Срок за получаване на документация за участие

Дата: 15/11/2013 дд/мм/гггг

Час: 15:30

Платими документиДа ☒ Не ☐

Ако да, цена (в цифри): 6 Валута: BGN

Условия и начин за плащане:

Документацията може да бъде получена всеки работен ден до 15.30 часа на гише № 54 в паричния салон на БНБ срещу предоставяне на данни на участника - име, адрес, телефон, факс и e-mail.

Заплащането на документацията става на гише № 4. Цената на документацията е 6 (шест) лева с вкл. ДДС.

Документацията може да бъде доставена по пощата при постъпило писмено искане от участник, с приложено платежно нареждане за превод на стойността на документацията (6 лева с ДДС). Таксите по превода и транспортните разходи за доставка с куриерска служба са за сметка на участника. Паричната сума в лева се превежда по банкова сметка на БНБ IBAN: BG40 BNBG 9661 1000 0661 23, BIC: BNBGBGSF.

IV.3.4) Срок за получаване на оферти или заявления за участие

Дата: 25/11/2013 дд/мм/гггг

Час: 15:30

IV.3.5) Дата за изпращане на поканите до избраните кандидати за представяне на оферти или за участие в договаряне или в диалог (ако е известно)(ограничена процедура, процедура на договаряне и състезателен диалог)

Дата: _____ дд/мм/гггг

IV.3.6) Език/ци, на който/които могат да бъдат изготвени офертите или заявленията за участие
☐ ES ☐ DA ☐ ET ☐ EN ☐ IT ☐ LT ☐ MT ☐ PL ☐ SK ☐ FI
☐ CS ☐ DE ☐ EL ☐ FR ☐ LV ☐ HU ☐ NL ☐ PT ☐ SL ☐ SV

Друг: Български

IV.3.7) Срок на валидност на офертите (открита процедура)

До дата: _____ дд/мм/гггг

или в месеци: _____ или дни: 90 (от крайния срок за получаване на оферти)

IV.3.8) Условия при отваряне на офертите

Дата: 26/11/2013 дд/мм/гггг

Час: 10:00

Място (когато е приложимо): БНБ, пл. "Княз Александър I" № 1

Лица, които могат да присъстват при отварянето на офертите (когато

Да ☒ Не ☐

е приложимо)

Участниците в процедурата или техни упълномощени представители, както и представители на средствата за масова информация и на юридически лица с нестопанска цел, при представяне на документ за принадлежност към конкретната медия/организация. В случаите, когато присъстват упълномощени представители на участниците, те следва да представят пълномощно (оригинал или копие заверено "Вярно с оригинала" от участника), даващо им възможност да присъстват на заседанието на комисията по отваряне на офертите и проверка на съответствието на офертите със списъка по чл. 56, ал. 1, т. 12 от ЗОП.

РАЗДЕЛ VI: ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ

VI.1) Това представлява периодично възлагане на поръчка (когато е приложимо) Да ☐ Не ☒

Ако да, прогнозен график за публикуването на следващи обявления:

VI.2) Поръчката е свързана с проект и/или програма, финансирана от фондове на ЕС Да ☐ Не ☒

Ако да, посочете проекта и/или програмата:

VI.3) Допълнителна информация (когато е приложимо)

VI.4) Процедури по обжалване**VI.4.1) Орган, който отговаря за процедурите по обжалване**

Официално наименование

Комисия за защита на конкуренцията

Адрес

бул. Витоша № 18

Град

София

Пощенски код

1000

Държава

Република

България

Телефон

02 9884070

Електронна поща

srcadmin@src.bg

Факс

02 9807315

Интернет адрес (URL):

<http://www.src.bg>

Орган, който отговаря за процедурата по медиация (когато е приложимо)

Официално наименование

Адрес

Град

Пощенски код

Държава

		Телефон
Електронна поща	Факс	
Интернет адрес (URL):		
VI.4.2) Подаване на жалби (моля, попълнете раздел VI.4.2 ИЛИ при необходимост раздел VI.4.3) Уточнете информацията относно крайния срок (крайните срокове) за подаване на жалби: Жалба може да подава всяко заинтересовано лице в 10-дневен срок от уведомяването му за съответното решение или действие, а ако не е уведомено – от датата на узнаването или от датата, на която е изтекъл срокът за извършване на съответното действие.		
VI.4.3) Служба, от която може да бъде получена информация относно подаването на жалби		
Официално наименование		
Адрес		
Град	Пощенски код	Държава
	Телефон	
Електронна поща	Факс	
Интернет адрес (URL):		
VI.5) Дата на изпращане на настоящото обявление Дата: 29/10/2013 дд/мм/гггг		

ПРИЛОЖЕНИЕ А

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АДРЕСИ И ЛИЦА ЗА КОНТАКТ

I) Адреси и лица за контакт, от които може да се получи допълнителна информация		
Официално наименование		
Адрес		
Град	Пощенски код	Държава
За контакти	Телефон	
Лице за контакти		
Електронна поща	Факс	
Интернет адрес (URL):		
II) Адреси и лица за контакт, от които може да се получат документация за участие (спецификации и допълнителни документи) (включително документи за състезателен диалог, както и за динамична система за доставки)		
Официално наименование		